

Vacuum pumps

Bombas de vacío

Pompes à vide

Bombas de vácuo

VLB

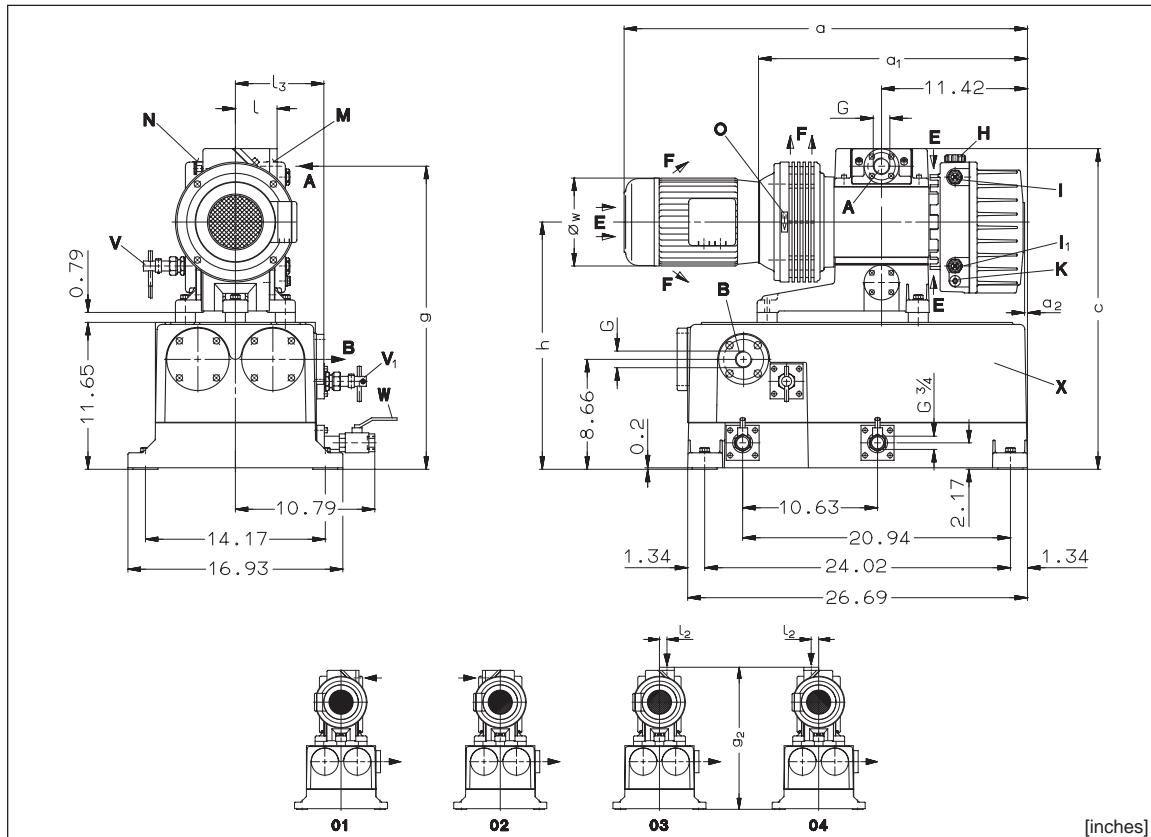
VLB 10

VLB 25

VLB 40

VLB 80

VLB 100



01-04	Connection positions Standard version Vacuum connection Exhaust Cooling air entry Cooling air exit Oil filler Oil check max/min Oil drain Oil type plate Data plate Rotation arrow Fresh oil level switch Level switch condensate Condensate drain Waste oil tank (17 l)	Posiciones conexión Versión estándar Conexión vacío Escape Entrada aire refrigerante Salida aire refrigerante Punto llenado aceite Contrôle d'huile max./min. Descarga aceite Rótulo tipo de aceite Placa fecha Dirección de rotación Commutador nivel de aceite nuevo Commutador nivel de condensate Drenaje condensación Tanque aceite usado (17 l)	Positions raccordement Exécution standard Raccord du vide Refoulement Entrée air refroidissement Sortie air refroidissement Point de remplissage d'huile Control aceite max/min Point de vidange d'huile Plaque recomm. d'huiles Etiquette caractéristique Flèche sens rotation Contacteur de niveau d'huile neuve Contacteur de niveau de condensat Purge de condensat Carter huile usagé (17 l)	Posições de conexão Versão padronizada Conexão do vácuo Exaustão Entrada do ar refrigerante Saída do ar refrigerante Ponto da carga de óleo Máx./Mín. da verificação do óleo Drenagem do óleo Placa do tipo de óleo Placa da data Direção da rotação Comutador do nível de óleo fresco Comutador do nível de condensados Dreno de condensados Reservatório do óleo usado (17 l)
-------	---	--	--	--

VLB		10	25	40	80	100	
[inches]	a	50 Hz	25.75	28.86	30.71	34.49	35.47
		60 Hz	27.63	30.14	32.56	36.80	37.79
	a ₁	50 Hz	17.83	19.72	21.10	22.56	23.54
		60 Hz	18.31	19.88	21.30	22.87	23.86
	a ₂		2.28	1.50	0.16	1.18	0.20
	c		25.35	25.59	25.28	31.77	31.77
	g		23.70	24.09	23.86	29.69	29.69
	g ₂		26.18	26.18	26.10	32.68	32.68
	h		19.53	19.53	19.53	22.68	22.68
	l		3.27	3.27	3.27	4.06	4.06
	l ₂		0.87	1.26	1.26	1.18	1.18
	l ₃		6.97	6.97	6.97	7.17	7.17
	øw	50 Hz	5.63	6.22	6.93	7.72	7.72
		60 Hz	6.19	7.19	7.19	8.49	8.49
	G		1/2" NPT	3/4" NPT	1" NPT	1 1/2" NPT	1 1/2" NPT

DA 107

1.2.98

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

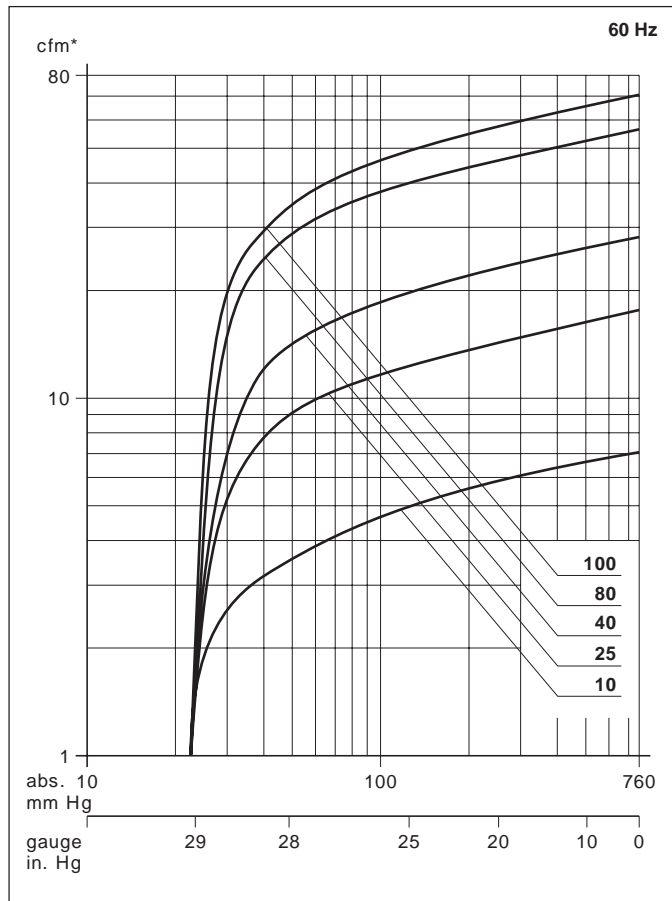
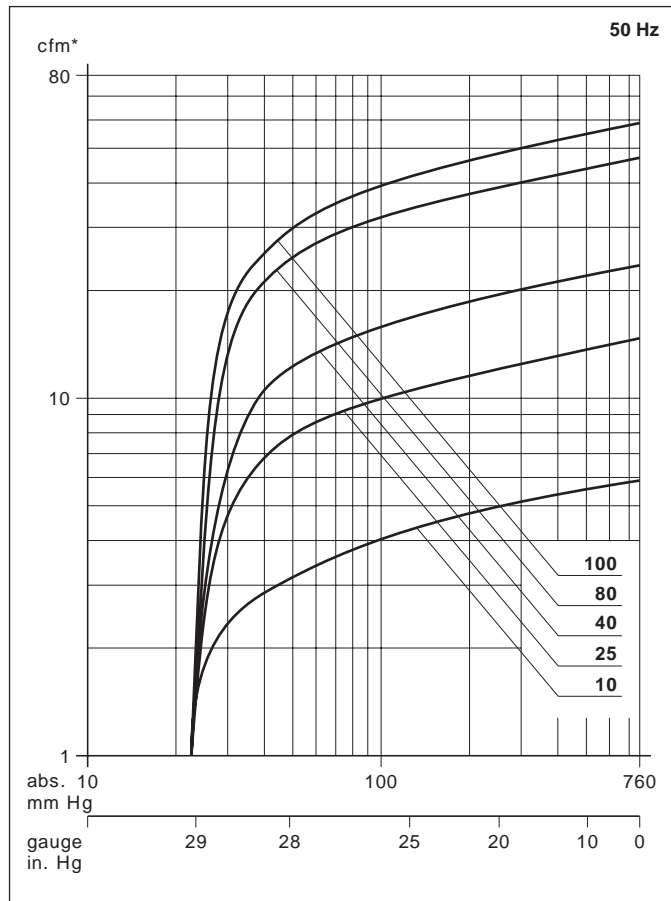
E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com

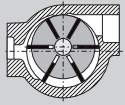
VLB		10	25	40	80	100	
cfm	50 Hz	5.9	14.7	23.5	47.1	58.9	
	60 Hz	7.1	17.7	28.3	56.5	70.6	
p 22.5 Torr - 29.04 in. Hg (gauge)							
3~	50 Hz	230/400V ± 10%					
	60 Hz	208-230/460V ± 10%					
kw	50 Hz	0.37	0.75	1.1	2.2	3.0	
hp	60 Hz	0.75	1.50	2.0	5.0	5.0	
A	50 Hz	1.73/1.0		3.46/2.0		4.7/2.7	
	60 Hz	3.2-3.0/1.5		5.3-5.0/2.5		6.5-6.2/3.1	
rpm	50 Hz	1450					
	60 Hz	1740					
dB(A)	50 Hz	73	73	73	75	79	
	60 Hz	76	76	76	76	80	
lbs	50 Hz	198	221	254	364	397	
	60 Hz	208	232	268	399	423	
l (min./max.)		1/5				1.5/9	
l/hr	50 Hz	0.034				0.069	
	60 Hz	0.041				0.083	

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
p	Ultimate vacuum	Vacío final	Pression limite	Limite de vácuo
3~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw / hp	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level	Nivel de ruido medio	Niveau sonore moyen	Nível médio de ruído
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
l (min./max.)	Fresh oil capacity min./max.	Capa. max/min de aceite nuevo	Réserve d'huile neuve min./max.	Min./máx. da capa. de óleo fresco
l/hr	Fresh oil consumption	Consumo aceite nuevo	Consommation d'huile neuve	Consumo de óleo fresco

Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
Liquid separator	Separador de líquidos	Séparateur de liquide	Separador de líquido
Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
Star-Delta starter	Arranque estrecha delta	Démateur étoile triangle	Arranque estrela triangular
Vacuum switch	Conmutador vacío	Commutateur vide	Comutador do vácuo
Vacuum gauge	Calibrador vacío	Vacuomètre	Calibrador do vácuo
Vacuum tight dust separator	Separador de polvo hermético	Filtre séparateur étanche	Separador de poeira à prova de vácuo
2/2-way solenoid valve	Válvula de solenoide bidireccional dobl	Électrovanne 2/2 voies	2 válvulas de solenóide de duas vias
Clamped flange	Abrasadera	Bride à griffe	Reborde com presilha
Small flange fittings	Pequeños acoples con aletas	Éléments de petites brides	Pequenos encaixes rebitados



* Relates to pump inlet conditions./ se refiere a las condiciones de entrada de la bomba./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ refere-se a condições de entrada da bomba.
 Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Las curvas y las tablas se referiran a la bomba de vacío a la temperatura normal de operación./ Les courbes et tableaux sont établies, pompe à température de fonctionnement./ As curvas e tabelas referem-se à bomba a vácuo a temperatura normal de operação.
 Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio!
 The listed values for a, ø w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ø w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ø w e para uma amperagem da carga total.



Vacuum pumps

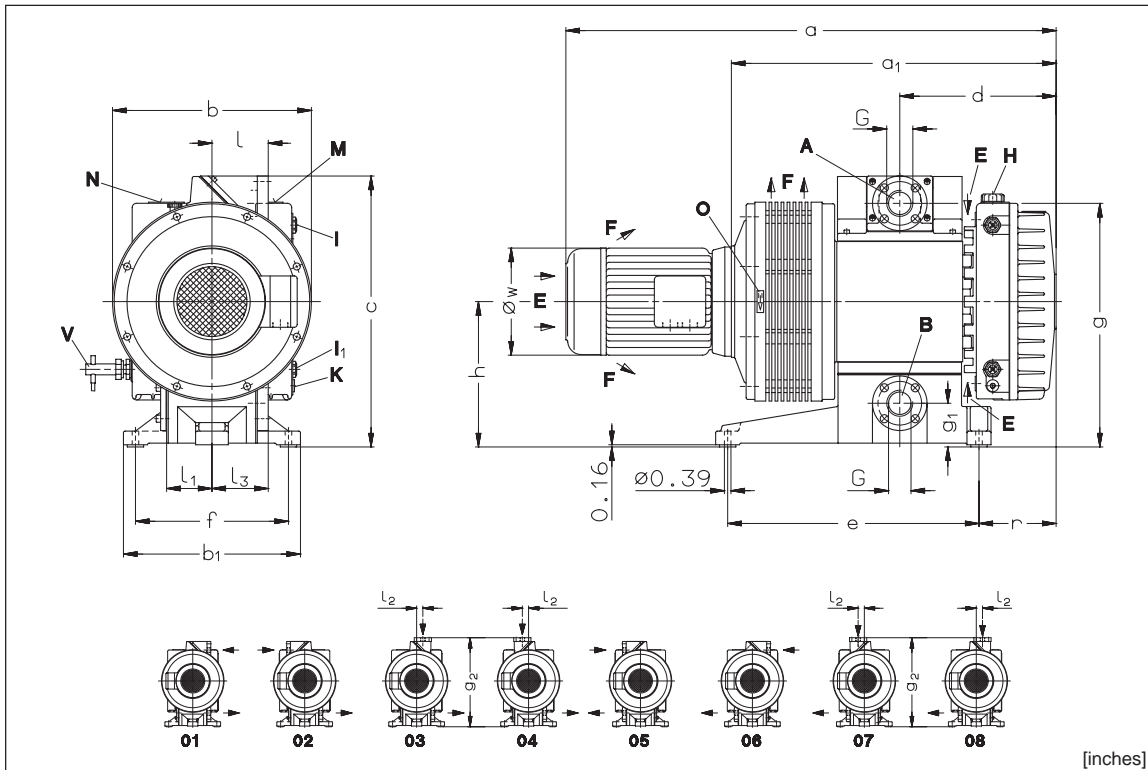
Bombas de vacío

Pompes à vide

Bombas de vácuo

VL

- VL 10
- VL 25
- VL 40
- VL 80
- VL 100



A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
B	Exhaust	Escape	Refolement	Exaustão
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
H	Oil filler	Punto llenado aceite	Point de remplissage d'huile	Ponto da carga de óleo
I/I ₁	Oil check max/min	Contrôle d'huile max./min.	Control aceite max/min	Máx./Mín. da verificação do óleo
K	Oil drain	Descarga aceite	Point de vidange d'huile	Drenagem do óleo
M	Oil type plate	Rótulo tipo de aceite	Plaquette recomm. d'huiles	Placa do tipo de óleo
N	Data plate	Placa fecha	Étiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Étliche sens rotation	Direção da rotação
V	Fresh oil level switch	Commutador nivel de aceite nuevo	Contacteur de niveau d'huile neuve	Comutador do nível de óleo fresco

VL		10	25	40	80	100	
[inches]	a	50 Hz	23.46	27.36	30.55	33.31	35.28
		60 Hz	25.34	28.65	32.40	35.62	37.59
	a ₁	50 Hz	15.55	18.23	20.94	21.38	23.35
		60 Hz	16.02	18.39	21.14	21.69	23.66
	b		8.70	9.45	10.20	13.23	13.23
	b ₁		8.82	9.45	9.45	12.76	12.76
	c		13.07	13.31	12.99	19.49	19.49
	d		9.13	9.92	11.26	10.24	11.22
	e		7.87	9.84	11.81	16.14	18.11
	f		7.09	7.87	7.87	11.02	11.02
	g		11.42	11.81	11.57	17.40	17.40
	g ₁		3.23	3.23	2.52	3.15	3.15
	g ₂		13.90	13.90	13.82	20.39	20.39
	h		7.24	7.24	7.24	10.39	10.39
	l		3.27	3.27	3.27	4.06	4.06
	l ₁		2.40	2.68	2.68	3.27	3.27
	l ₂		0.87	1.26	1.26	1.18	1.18
	l ₃		2.99	1.85	1.85	1.97	1.97
	r		7.72	7.72	8.46	5.51	5.51
	øw	50 Hz	5.63	6.22	6.93	7.72	7.72
60 Hz		6.19	7.19	7.19	8.49	8.49	
G		1/2" NPT	3/4" NPT	1" NPT	1 1/2" NPT	1 1/2" NPT	

DA 108

1.2.98

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

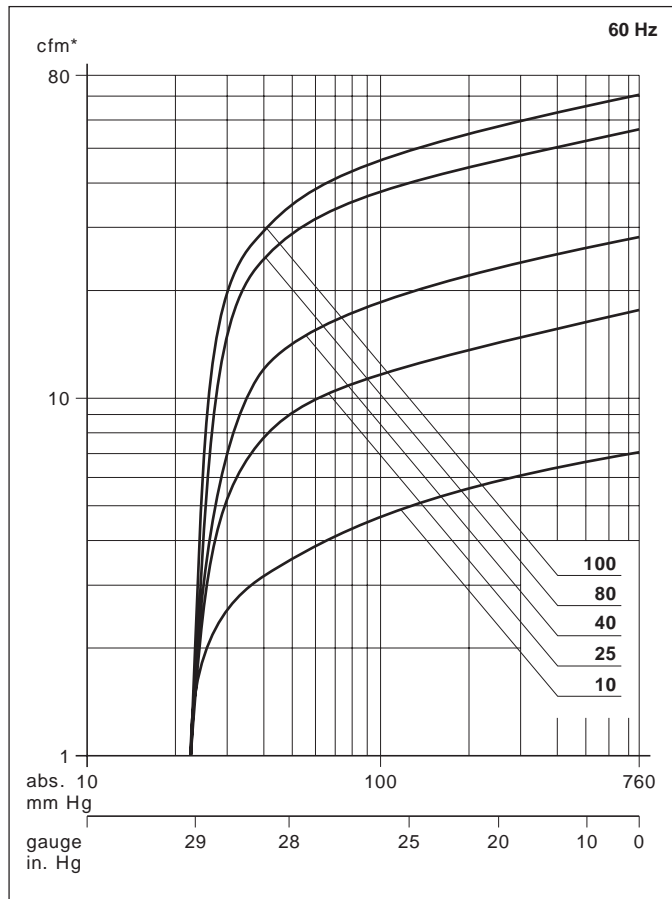
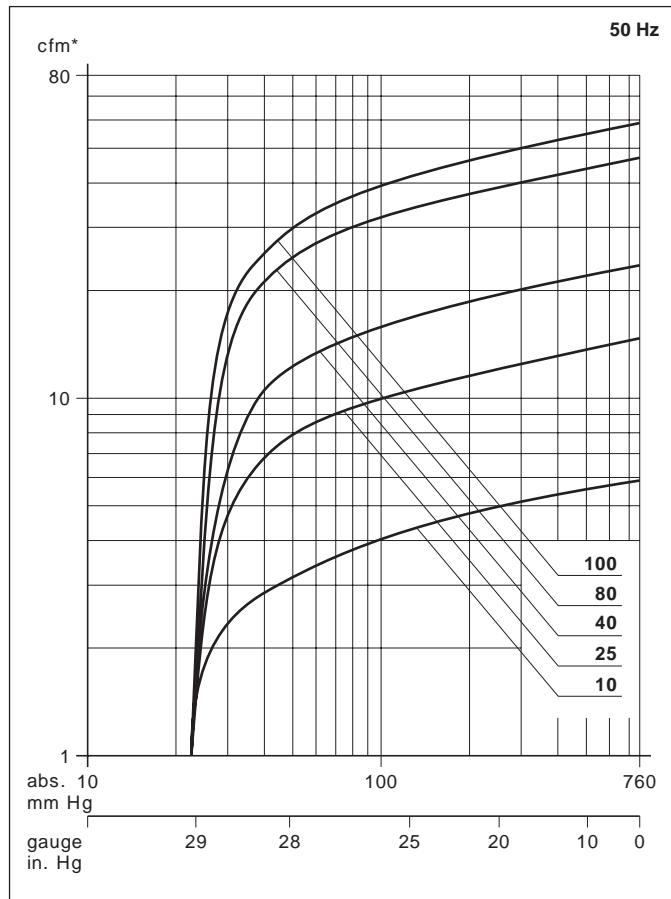
E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com

VL		10	25	40	80	100	
cfm	50 Hz	5.9	14.7	23.5	47.1	58.9	
	60 Hz	7.1	17.7	28.3	56.5	70.6	
p	22.5 Torr - 29.04 in. Hg (gauge)						
3~	50 Hz	230/400V ± 10%					
	60 Hz	208-230/460V ± 10%					
kw	50 Hz	0.37	0.75	1.1	2.2	3.0	
hp	60 Hz	0.75	1.50	2.0	5.0	5.0	
A	50 Hz	1.73/1.0		3.46/2.0		4.7/2.7	
	60 Hz	3.2-3.0/1.5		5.3-5.0/2.5		6.5-6.2/3.1	
rpm	50 Hz	1450					
	60 Hz	1740					
dB(A)	50 Hz	73	73	73	73	75	
	60 Hz	76	76	76	76	76	
lbs	50 Hz	93	121	154	265	287	
	60 Hz	103	133	169	300	313	
l (min./max.)			1/5		1.5/9		
	50 Hz	0.034				0.069	
l/hr	60 Hz	0.041				0.083	

cfm	Capacity	Capacidad	Débit	Capacidade
p	Ultimate vacuum	Vacío final	Pression limite	Limite de vácuo
3~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw / hp	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
dB(A)	Average noise level	Nivel de ruido medio	Niveau sonore moyen	Nível médio de ruído
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
l (min./max.)	Fresh oil capacity min./max.	Capa. max/min de aceite nuevo	Réserve d'huile neuve min./max.	Min./máx. da capa. de óleo fresco
l/hr	Fresh oil consumption	Consumo aceite nuevo	Consommation d'huile neuve	Consumo de óleo fresco

Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
Liquid separator	Separador de líquidos	Séparateur de liquide	Separador de líquido
Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
Star-Delta starter	Arranque estrecha delta	Démateur étoile triangle	Arranque estrela triangular
Vacuum switch	Conmutador vacío	Commutateur vide	Comutador do vácuo
Vacuum gauge	Calibrador vacío	Vacuomètre	Calibrador do vácuo
Vacuum tight dust separator	Separador de polvo hermético	Filtre séparateur étanche	Separador de poeira à prova de vácuo
2/2-way solenoid valve	Válvula de solenoide bidireccional dobl	Électrovanne 2/2 voies	2 válvulas de solenóide de duas vias
Clamped flange	Abrasadera	Bride à griffe	Reborda com presilha
Small flange fittings	Pequeños acoples con aletas	Éléments de petites brides	Pequenos encaixes rebitados
Oil mist separator	Separador neblina de aceite	Séparateur brouillard d'huile	Separador do vapor de óleo



* Relates to pump inlet conditions./ se refiere a las condiciones de entrada de la bomba./ relatif à l'état régnant à l'aspiration./ refere-se a condições de entrada da bomba.
 Curves and tables refer to vacuum pump at normal operating temperature./ Las curvas y las tablas se refieren a la bomba de vacío a la temperatura normal de operación./ Les courbes et tableaux sont établies, pompe à température de fonctionnement./ As curvas e tabelas referem-se à bomba a vácuo a temperatura normal de operação.
 Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio!
 The listed values for a, ø w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ø w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ø w e para uma amperagem da carga total.